

SECOND SESSION,
NINETEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

DEUXIÈME SESSION,
DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 60

PROJET DE LOI 60

AN ACT TO AMEND
THE PETROLEUM PRODUCTS
AND CARBON TAX ACT

LOI MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS ET
LA TAXE SUR LE CARBONE

Summary

The Bill amends the *Petroleum Products and Carbon Tax Act* to update the carbon tax rates set out in the Schedule.

Résumé

Le présent projet de loi modifie la *Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* pour mettre à jour les taux d'imposition sur le carbone prévus à l'annexe.

DISPOSITION

| Date of Notice Date de l'avis | 1st Reading 1 ^{re} lecture | 2nd Reading 2 ^e lecture | To Committee Au Comité | Chairperson Président | Reported Rapport | 3rd Reading 3 ^e lecture | Date of Assent Date de sanction |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| October 27, 2022 | October 31, 2022 | November 1, 2022 | March 1, 2023 | Lesa Semmler | March 28, 2023 | March 29, 2023 | March 30, 2023 |

Margaret Thom
Commissioner of the Northwest Territories
Commissaire des Territoires du Nord-Ouest

BILL 60

AN ACT TO AMEND
THE PETROLEUM PRODUCTS
AND CARBON TAX ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

1. The *Petroleum Products and Carbon Tax Act* is amended by this Act.

2. Section 24 is repealed and the following is substituted:

Application

24. (1) This section applies to a vendor who has paid to a collector the carbon tax on petroleum products or natural gas delivered to the vendor for the purpose of resale to retail purchasers.

Vendor remittance on future dates

(2) On each of the dates set out in subsection (3), a vendor shall pay to the Minister, in respect of petroleum products or natural gas on hand on that date, a carbon tax at a rate that is determined by the formula

DA-PD

where

- (a) DA is the carbon tax rate for that type of petroleum product or for natural gas as set out in the Schedule on the date this subsection applies; and
- (b) PD is the carbon tax rate for that type of petroleum product or for natural gas as set out in the Schedule on the date immediately preceding the date referred to in paragraph (a).

Applicable dates

- (3) Subsection (2) applies on the following dates:
 - (a) April 1, 2023;
 - (b) April 1, 2024;
 - (c) April 1, 2025;
 - (d) April 1, 2026;
 - (e) April 1, 2027;
 - (f) April 1, 2028;
 - (g) April 1, 2029;
 - (h) April 1, 2030.

PROJET DE LOI 60

LOI MODIFIANT LA LOI DE LA TAXE
SUR LES PRODUITS PÉTROLIERS ET
LA TAXE SUR LE CARBONE

La commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1. La *Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone* est modifiée par la présente loi.

2. L'article 24 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Application

24. (1) Le présent article s'applique à un vendeur qui a payé à un collecteur la taxe sur le carbone sur des produits pétroliers ou du gaz naturel livrés au vendeur aux fins de revente à des acheteurs au détail.

Remises subséquentes par le vendeur

(2) Aux dates prévues au paragraphe (3), un vendeur paie au ministre, à l'égard des produits pétroliers ou du gaz naturel en sa possession à ces dates, une taxe sur le carbone dont le taux est calculé selon la formule suivante :

DA - DP

où :

- a) DA représente le taux de la taxe sur le carbone applicable au type de produit pétrolier ou au gaz naturel prévu à l'annexe à la date à laquelle ce paragraphe s'applique;
- b) DP représente le taux de la taxe sur le carbone applicable au type de produit pétrolier ou au gaz naturel prévu à l'annexe à la date précédant immédiatement celle visée à l'alinéa a).

(3) Le paragraphe (2) s'applique aux dates suivantes :

Dates applicables

- a) 1^{er} avril 2023;
- b) 1^{er} avril 2024;
- c) 1^{er} avril 2025;
- d) 1^{er} avril 2026;
- e) 1^{er} avril 2027;
- f) 1^{er} avril 2028;
- g) 1^{er} avril 2029;
- h) 1^{er} avril 2030.

3. The Schedule is repealed and the Schedule set out in the Appendix to this Act is substituted.

3. L'annexe est abrogée et remplacée par celle figurant à l'appendice de la présente loi.

COMMENCEMENT

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into
force

4. This Act comes into force on April 1, 2023.

4. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2023.

Entrée en
vigueur

APPENDIX

SCHEDULE

| Item | Type of Fuel | Carbon Tax Rate | | | | | | | |
|------|-------------------|--|--|--|--|--|--|--|---|
| | | effective for the period beginning April 1, 2023 and ending March 31, 2024 | effective for the period beginning April 1, 2024 and ending March 31, 2025 | effective for the period beginning April 1, 2025 and ending March 31, 2026 | effective for the period beginning April 1, 2026 and ending March 31, 2027 | effective for the period beginning April 1, 2027 and ending March 31, 2028 | effective for the period beginning April 1, 2028 and ending March 31, 2029 | effective for the period beginning April 1, 2029 and ending March 31, 2030 | effective for the period beginning April 1, 2030 and thereafter |
| 1 | Aviation gasoline | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt |
| 2 | Aviation jet fuel | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt | exempt |
| 3 | Butane | \$0.1157/L | \$0.1424/L | \$0.1691/L | \$0.1958/L | \$0.2225/L | \$0.2492/L | \$0.2759/L | \$0.3026/L |
| 4 | Diesel | \$0.1738/L | \$0.2139/L | \$0.2540/L | \$0.2941/L | \$0.3342/L | \$0.3743/L | \$0.4144/L | \$0.4545/L |
| 5 | Gasoline | \$0.1431/L | \$0.1761/L | \$0.2091/L | \$0.2422/L | \$0.2752/L | \$0.3082/L | \$0.3412/L | \$0.3743/L |
| 6 | Naphtha | \$0.1465/L | \$0.1803/L | \$0.2142/L | \$0.2480/L | \$0.2818/L | \$0.3156/L | \$0.3494/L | \$0.3832/L |
| 7 | Natural gas | \$0.1239/m ³ | \$0.1525/m ³ | \$0.1811/m ³ | \$0.2097/m ³ | \$0.2383/m ³ | \$0.2669/m ³ | \$0.2954/m ³ | \$0.3240/m ³ |
| 8 | Propane | \$0.1006/L | \$0.1238/L | \$0.1470/L | \$0.1703/L | \$0.1935/L | \$0.2167/L | \$0.2399/L | \$0.2631/L |

APPENDICE

ANNEXE

| | | Taux de la taxe sur le carbone | | | | | | | |
|----|-----------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| N° | Type de carburant | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2023 et se terminant le 31 mars 2024 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2024 et se terminant le 31 mars 2025 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2025 et se terminant le 31 mars 2026 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2026 et se terminant le 31 mars 2027 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2027 et se terminant le 31 mars 2028 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2028 et se terminant le 31 mars 2029 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2029 et se terminant le 31 mars 2030 | Pour la période débutant le 1 ^{er} avril 2030 et continuant |
| 1 | Essence d'aviation | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté |
| 2 | Carburant pour turbo-moteur | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté | exempté |
| 3 | Butane | 0,1157 \$/L | 0,1424 \$/L | 0,1691 \$/L | 0,1958 \$/L | 0,2225 \$/L | 0,2492 \$/L | 0,2759 \$/L | 0,3026 \$/L |
| 4 | Diesel | 0,1738 \$/L | 0,2139 \$/L | 0,2540 \$/L | 0,2941 \$/L | 0,3342 \$/L | 0,3743 \$/L | 0,4144 \$/L | 0,4545 \$/L |
| 5 | Essence | 0,1431 \$/L | 0,1761 \$/L | 0,2091 \$/L | 0,2422 \$/L | 0,2752 \$/L | 0,3082 \$/L | 0,3412 \$/L | 0,3743 \$/L |
| 6 | Naphthe | 0,1465 \$/L | 0,1803 \$/L | 0,2142 \$/L | 0,2480 \$/L | 0,2818 \$/L | 0,3156 \$/L | 0,3494 \$/L | 0,3832 \$/L |
| 7 | Gaz naturel | 0,1239 \$/ m ³ | 0,1525 \$/ m ³ | 0,1811 \$/ m ³ | 0,2097 \$/ m ³ | 0,2383 \$/ m ³ | 0,2669 \$/ m ³ | 0,2954 \$/ m ³ | 0,3240 \$/ m ³ |
| 8 | Propane | 0,1006 \$/L | 0,1238 \$/L | 0,1470 \$/L | 0,1703 \$/L | 0,1935 \$/L | 0,2167 \$/L | 0,2399 \$/L | 0,2631 \$/L |

